

# Sigla, Abbreviations and Editorial Conventions

AM	Axel Michaels
BLBJL	<i>The Official Historical Account of Strategies in the Pacification of Balbu (Qin-ding Balbu Ji-lüe)</i> 1790
Cata.	<i>Catalogue of the Documents on Tibet and Tibetan Issue Stored in the First National Historical Archive (Zhong-guo Di-yi Li-shi-dang-an Guan Suo-cun Xi-zang he Zang-shi Dang-an Mu-lu)</i>
Chin.	Chinese
CPC	<i>Calendar of Persian Correspondences</i>
DG	Daoguang, the era used by the grandson of QL
DL8	Biography of the eighth Dalai Lama 1811
DN	<i>Documenta Nepalica</i> ( <a href="https://nepalica.hadw-bw.de/nepal/">https://nepalica.hadw-bw.de/nepal/</a> )
JQ	Jiaqing, the era used by the son of QL
KRKD	<i>Documents of the Grand Council for the Gorkha, (Kuorka Dang)</i> 1791–1793
KRKJL	<i>The Official Historical Account of Strategies in the Pacification of Gorkha (Qin-ding Kuorka Ji-lüe)</i> 1795
MB	Manik Bajracharya
Mnc.	The Manchu language
Mon.	Mongolian
MS	Manuscript
Mvy.	<i>Mahāvvyutapatti</i> , a Sanskrit-Tibetan Dictionary, with later added Chinese, Mongolian, and Manchu references
Nep.	Nepālī
NepBhV	<i>Nepālikabhūpavaṃśāvalī</i>
NGMPP	Nepal-German Manuscript Preservation Project
PB	Pabitra Bajracharya
PC6	Biography of the sixth Panchen Lama (before) 1791
PC7	Biography of the seventh Panchen Lama 1883
PG	Pradip Ghimire

Published in: Axel Michaels, Xu Yunheng, Who Won the Sino-Nepalese War of 1791–1792? A Study in Transcultural Complexity, Heidelberg: Heidelberg University Publishing, 2026 (Documenta Nepalica: Book Series, Vol. 8).  
DOI: <https://doi.org/10.17885/heiup.1666>

PPP	Punya Prasad Parajuli
QL	Era of Emperor Qianlong, e.g., QL 57/7/3 = the 3rd day of the 7th lunar month in the 57th reigning year of QL = 20 August 1792
RA	Rabi Acharya
RK	Rajan Khatiwoda
RRC	<i>Regmi Research Collection</i>
Skt.	Sanskrit
Tatsag8	Biography of the eighth Tatsag Hutuktu 1812
Tib.	Tibetan
TP	Autobiography of Doring Tenzin Peljor 1806
VS	Vikrama Saṃvat (month, bright or dark half of the moon, day, year)
WZTZ	<i>General Chronicle of Ü-Tsang (Wei-zang Tong-zhi)</i> 1795
XY	XU Yunheng
YZ	Yongzheng, the era used by the father of QL
[...]	Contents supplied by the authors
{...}	Contents deleted by the editor XY
Blue font	Paragraphs with different readings in the series of similar narratives in Chinese private historiographies (in 2.2.6 and 2.2.8 only)